|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **ຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບການສັກວັກຊີນ Covid-19 (ການສັກຢາເສີມ) ຄັ້ງທີ່ 3 ສໍາລັບຄົນຕ່າງປະເທດ (ອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປ) ທີ່ອາໄສຢູ່ເກົາຫຼີ** | | |
|  |  |  |

|  |
| --- |
| ເມື່ອເວລາຜ່ານໄປ ຜົນກະທົບຂອງການສັກຢາວັກຊີນໄດ້ຫຼຸດລົງ, ດັ່ງນັ້ນ ອັນຕະລາຍຂອງການຕິດເຊື້ອກໍ່ເພີ່ມຂຶ້ນ. ເມື່ອສໍາເລັດການສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ 3 (ການສັກຢາເສີມ), ຜົນກະທົບຂອງການປ້ອງກັນການຕິດເຊື້ອ ແລະ ອາການຮ້າຍແຮງຂອງ Covid-19 ສາມາດມີ ຜົນກະທົບຫຼາຍກວ່າການສັກຢາປ້ອງກັນຂັ້ນພື້ນຖານ.  ໃນເວລາບໍ່ດົນມານີ້, ໃນບັນດາກໍລະນີທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນວ່າຕິດເຊື້ອ Covid-19 ຢູ່ ເກົາຫຼີ, ອັດຕາການເຊື້ອຂອງຊາວຕ່າງຕ່າງປະເທດແມ່ນສູງ ຍ້ອນການສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ່ 3 ຂອງຊາວຕ່າງປະເທດຍັງຕໍ່າ, ສະນັ້ນ ພວກເຮົາຈຶ່ງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ທ່ານໄປສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ່ 3 ເພື່ອຮັບ ປະກັນຊີວິດທີ່ປອດໄພໃນປະເທດເກົາຫຼີ.  **ຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ມີອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປ ທີ່ໄດ້ສັກຢາວັກຊີນຂັ້ນພື້ນຖານໃນເກົາຫຼີ ຫຼື ຢູ່ຕ່າງປະເທດສາມາດຮັບວັກຊີນ ຄັ້ງທີ 3 (ການສັກຢາເສີມ) ໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.** |

|  |
| --- |
| ㅇ ໄລຍະສັກຢາວັກຊີນ  - ຫຼັງຈາກການສັກຢາປ້ອງກັນຂັ້ນພື້ນຖານແລ້ວ, ທ່ານສາມາດສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ 3 ຫຼັງຈາກ 3 ເດືອນ (90 ມື້). ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນ Janssen ສາມາດໄດ້ຮັບວັກຊີນຄັ້ງທີ 2 (ການສັກຢາເສີມ) ຫຼັງຈາກ 2 ເດືອນຜ່ານໄປ (60 ມື້).  \* ການສັກຢາປ້ອງກັນພື້ນຖານ: ການສັກຢາຄັ້ງທີສອງໃນກໍລະນີຂອງ Pfizer‧Moderna‧AstraZeneca, ການສັກຢາຄັ້ງດຽວໃນກໍລະນີຂອງ Janssen.  - ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ 3 ພາຍໃນ 6 ເດືອນຫຼັງຈາກສໍາເລັດການສັກຢາວັກຊີນຂັ້ນພື້ນຖານ, ທ່ານຈະສູນເສຍຜົນກະທົບຂອງ ການຜ່ານການສັກຢາວັກຊີນ. ຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ທັນທີທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ 3, ຜົນກະທົບຂອງການຜ່ານຈະຖືກຟື້ນຟູທັນທີ.  ㅇ ປະເພດຢາວັກຊີນ ແລະ ສະຖານທີ່ສັກຢາ  - ປະຈຸບັນ, ການສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ 3 ແມ່ນກຳລັງປະຕິບັດດ້ວຍຢາວັກຊີນ mRNA (Pfizer, Modern, ໃນຈຳນວນຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບວັກຊີນ Janssen, ຖ້າທ່ານຕ້ອງການສັກຢາວັກຊີນຄັ້ງທີ 2 (ການສັກຢາເສີມ) ດ້ວຍຢາວັກຊີນ Janssen, ກະລຸນາສອບຖາມກັບສູນສາທາລະນະສຸກທີ່ໃກ້ທີ່ສຸດ.  - ໂດຍບໍ່ຄໍານຶງເຖິງການຄຸ້ມຄອງປະກັນໄພສຸຂະພາບຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນຈາກສະຖາບັນການແພດ ຫຼື ສູນສຸຂະພາບສາທາລະນະ ທີ່ສະໜອງການສັກຢາວັກຊີນ Covid-19.  ㅇວິທີການຈອງ  ① **ຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ສໍາເລັດການສັກຢາວັກຊີນຂັ້ນພື້ນຖານໃນເກົາຫຼີ**  **1) ເອກະສານຄົນຕ່າງປະເທດ**: ຄືກັນກັບການສັກຢາວັກຊີນຂັ້ນພື້ນຖານ, ທ່ານສາມາດຈອງການສັກຢາວັກຊີນອອນລາຍ ຫຼື ທາງໂທລະສັບ.  \* ການຈອງອອນລາຍ: ເຊື່ອມຕໍ່ກັບລະບົບການຈອງການສັກຢາວັກຊີນ Covid-19 (https://ncvr.kdca.go.kr) ແລະ ເຮັດການຈອງຫຼັງຈາກ ການກວດສອບລະຫັດປະຈຳຕົວ ID.  \*\* ການຈອງໂທລະສັບ: ຕິດຕໍ່ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດເກົາຫຼີ (Korea Disease Control and Prevention Agency) (☏1339) ຫຼື ໂທຫາເບີໂທລະສັບທີ່ປຶກສາການຈອງຂອງແຕ່ລະທ້ອງຖິ່ນ (ເຊື່ອມຕໍ່ຫາ https://ncv.kdca.go.kr → Check 'ການ​​ຈອງ​ໂທລະ​ສັບການສັກຢາວັກຊີນ Covid-19 ໃນ​ປະ​ຈຸ​ບັນ')  2) **ຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ບໍ່ມີເອກະສານ (ລວມທັງຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ເຂົ້າພັກຢ່າງຜິດກົດໝາຍ):** ໂດຍໃຊ້ໝາຍເລກຄວບຄຸມຊົ່ວຄາວທີ່ເຈົ້າໄດ້ຮັບຈາກ ສູນສາທາລະນະສຸກ ເມື່ອເຈົ້າໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນຂັ້ນພື້ນຖານແລ້ວ, ທ່ານສາມາດຈອງຜ່ານທາງໂທລະສັບ ຫຼື ໄປຢ້ຽມຢາມອົງການການສັກຢາວັກຊີນ (ສະຖາບັນການແພດ ຫຼື ສູນສຸຂະພາບສາທາລະນະ).  ② **ຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ສຳເລັດການສັກຢາວັກຊີນຂັ້ນພື້ນຖານຢູ່ຕ່າງປະເທດ (ລວມທັງຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ພັກຢູ່ໃນເກົາຫຼີສັ້ນກວ່າ 90 ມື້)**  - ໄປຢ້ຽມຢາມສູນສຸຂະພາບສາທາລະນະທີ່ໃກ້ທີ່ສຸດພ້ອມກັບບັດປະຈໍາຕົວຂອງທ່ານ, ຮັບເອົາເລກຄວບຄຸມຊົ່ວຄາວ, ລົງທະບຽນບັນທຶກການສັກຢາວັກຊີນ ຢູ່ຕ່າງປະເທດຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຈອງຜ່ານທາງໂທລະສັບ ຫຼື ໄປຢ້ຽມຢາມອົງການການສັກຢາວັກຊີນ (ສະຖາບັນການແພດ ຫຼື ສູນສາທາລະນະ) ເພື່ອເຮັດການຈອງ.  \* ຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ມີເອກະສານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ຮັບເລກຄວບຄຸມຊົ່ວຄາວ. |



ອົງການ​ຄວບ​ຄຸມ ​ແລະ​ ປ້ອງ​ກັນ​ພະຍາດ​ເກົາຫຼີ

ກະຊວງຄວາມສະເໝີພາບຍິງ-ຊາຍ ແລະ ຄອບຄົວ

|  |
| --- |
| ※ ການອ້າງອີງ  - **ຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບບັດປະຈຳຕົວຂອງທ່ານຈະຖືກໃຊ້ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງການສັກຢາວັກຊີນເທົ່ານັ້ນ ແລະ ການພັກເຊົາທີ່ຜິດກົດໝາຍ ຂອງທ່ານຈະບໍ່ຖືກແຈ້ງໃຫ້ບໍລິການຄົນເຂົ້າເມືອງຂອງເກົາຫຼີ ພາຍໃຕ້ການຍົກເວັ້ນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງການແຈ້ງເຕືອນ.**  - ສຳລັບລາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາເບິ່ງທີ່ໜ້າຫຼັກຂອງການສັກຢາວັກຊີນ Covid-19 ຂອງອົງການຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດເກົາຫຼີ (KDCA) (https://ncv.kdca.go.kr). |

**<ການແປນີ້ແມ່ນເຮັດໂດຍ ສູນໂທ Danuri ໂທລະສັບ: 1577-1366**